

# POLARIS



MAKE SURE  
IT'S RAK





MAKE SURE IT'S RAK

*En* This catalogue is the working instrument of all RAK Porcelain distribution channels. The availability of certain products may vary depending on countries. Please check the availability of the products you would like to purchase with the distributor/importer of RAK Porcelain in your area. Current prices apply.

*Es* Este catálogo es la herramienta de trabajo de todos los circuitos de distribución de RAK Porcelain. La disponibilidad de determinados productos puede variar en función de los países. Les rogamos que comprueben, con el distribuidor/importador de RAK Porcelain de su región, la disponibilidad de los productos que deseen adquirir. Los precios actuales sirven de referencia.

*Fr* Ce catalogue est l'outil de travail de tous les circuits de distribution RAK Porcelaine. La disponibilité de certains produits pourrait varier selon les pays. Veuillez vérifier auprès du distributeur/importateur de RAK Porcelaine de votre région, la disponibilité des produits que vous aimeriez acquérir. Les tarifs actuels font référence.

*It* Il presente catalogo rappresenta lo strumento di lavoro di tutti i circuiti di distribuzione di RAK Porcelain. La disponibilità di alcuni prodotti può variare in base al paese. Vi preghiamo pertanto di verificare la disponibilità dei prodotti che desiderate acquistare presso il distributore o l'importatore RAK Porcelain e di fare riferimento alle tariffe attuali.

*De* Dieser Katalog ist die Arbeitsgrundlage für sämtliche Vertriebstätigkeiten von RAK Porzellan. Die Verfügbarkeit einiger Produkte kann je nach Land variieren. Bitte prüfen Sie bei dem für Ihre Region zuständigen Vertriebspartner bzw. Importeur von RAK Porzellan, ob die von Ihnen gewünschten Produkte verfügbar sind. Maßgeblich ist die aktuelle Preisliste.

4 Polaris  
6 Segmentation

8 Access  
16 Evolution  
22 Moon  
30 Zamma



*En*

Polaris, a new extra white and extra solid porcelain

RAK Porcelain combines the finest raw materials with the expertise of the Research and Development department to make porcelain that is gleaming white. Every crucial detail has been taken into account in the production of this new material in order to comply with constraints relating to use in the hospitality industry, with high levels of alumina oxides that give strength of a superior quality.

This results in a dazzling white vitro-porcelain called Polaris.

Polaris is exceptionally strong, tested in the independent Lucideon (UK) laboratories and SFC (France), who specialise in ceramic product analysis. Polaris porcelain has passed all the obligatory tests with flying colours, including abrasion resistance, behaviour under high temperature, mechanical shocks. The perfectly smooth non-porous glaze guarantees very high levels of hygiene and durability. Particular attention is paid to how the underside of the dish is polished, to protect stackable plates in the long-term.

The production techniques used depending on the various items include, pouring, pressured pouring, calibration and isostatic press.

The series created in this new Polaris porcelain were entrusted to renowned designers Gemma Bernal and Mikaela Dörfel, long-standing partners of RAK Porcelain who have succeeded in meeting a demanding brief, while allowing their creativity and talent to shine through.

*Fr*

Polaris, une nouvelle porcelaine extra blanche et extra solide

Pour obtenir une porcelaine d'un blanc étincelant, RAK Porcelaine a réuni les meilleures matières premières et le savoir-faire de son département Recherche et Développement. Chaque détail crucial a été pris en compte pour la production de ce nouveau matériau afin de respecter les contraintes liées à l'usage en hôtellerie, avec un fort taux d'oxydes d'alumine qui confère une robustesse d'une qualité supérieure.

Le résultat obtenu est une vitro-porcelaine d'un blanc intense éclatant appelée Polaris.

Polaris détient une résistance exceptionnelle, testée dans les laboratoires indépendants Lucideon (R.U.) et SFC (France), spécialisés dans les analyses de produits céramiques. La porcelaine Polaris passe brillamment toutes les catégories d'essais obligatoires, comme la résistance à l'abrasion, le comportement sous hautes températures, les chocs mécaniques. La glaçure non poreuse d'un lisse parfait garantit une hygiène et une longévité de très haut niveau. Une attention particulière est apportée au polissage des talons afin de préserver durablement les pièces empilables.

Les techniques de production utilisées en fonction des diverses pièces sont le coulage, le coulage sous-pression, le calibrage et la presse isostatique.

Les séries créées dans cette nouvelle porcelaine Polaris ont été confiées à des designers réputés, Gemma Bernal et Mikaela Dörfel partenaires de longue date de RAK Porcelaine qui ont su répondre à un cahier des charges exigeant en laissant parler toute leur créativité et leur talent.

*De*

Polaris, ein neues Porzellan in Reinweiß von besonderer Festigkeit

Um strahlend weißes Porzellan herstellen zu können, vereint RAK Porzellan die hochwertigsten Rohstoffe und das Know-how seiner Entwicklungsabteilung. Bei der Herstellung dieses neuen Materials wurde jedes entscheidende Detail berücksichtigt, um den Anforderungen einer Verwendung im Hotelbereich gerecht zu werden; u. a. besitzt es einen hohen Gehalt an Aluminiumoxid, der dem Porzellan Festigkeit von höchster Qualität verleiht.

Das Ergebnis ist ein intensiv weiß glänzendes Vitroporzellan mit dem Namen Polaris.

Polaris ist von außergewöhnlich hoher Festigkeit, getestet in den unabhängigen Labors Lucideon (GB) und SFC (Frankreich), die auf die Analyse von Keramikprodukten spezialisiert sind. Das Porzellan Polaris hat alle erforderlichen Testkategorien mit hervorragenden Ergebnissen bestanden, darunter Abriebbeständigkeit, Verhalten bei hohen Temperaturen, mechanische Stoßfestigkeit. Die perfekte und nicht poröse Glätte der Glasur garantiert hygienische Oberflächen und hohe Langlebigkeit. Ein besonderes Augenmerk wird auf die Verstärkung der Ränder gelegt, um dauerhaft stapelbare Produkte zu gewährleisten.

Die bei den verschiedenen Teilen angewendeten Herstellungstechniken umfassen das Gießen, das Druckgießen, die Kalibrierung und das isostatische Pressen.

Das Design der Serien dieses neuen Polaris Porzellans wurde den berühmten Designerinnen Gemma Bernal und Mikaela Dörfel anvertraut, die langjährige Partner von RAK Porzellan sind und es verstehen, die anspruchsvollen Anforderungen zu erfüllen und gleichzeitig ihrer Kreativität und ihrem Talent freien Lauf zu lassen.

*Es*

Polaris, una nueva porcelana ultra blanca y ultra sólida.

Para obtener una porcelana de un blanco reluciente, RAK Porcelain ha combinado las mejores materias primas y el conocimiento de su departamento de Investigación y Desarrollo. En la producción de este nuevo material se ha tenido en cuenta cada detalle crucial, para así satisfacer las condiciones ligadas al uso en la hostelería, con una alta tasa de óxidos de aluminio que le confiere una robustez de una calidad superior.

El resultado obtenido es una vitroporzelana de un blanco intenso resplandeciente denominada Polaris.

Polaris muestra una resistencia excepcional, probada en los laboratorios independientes Lucideon (RU (ou) Reino Unido) y SFC (Francia), especializados en el análisis de productos cerámicos. La porcelana Polaris supera con nota todas las categorías de pruebas obligatorias, como la resistencia a la abrasión, el comportamiento bajo altas temperaturas o los choques mecánicos. El liso perfecto del vidriado, no poroso, garantiza un nivel de higiene y una durabilidad ideal. Para conservar de forma duradera las piezas susceptibles de apilarse, se reserva una atención particular al pulido de los pies de apoyo.

Las técnicas de producción utilizadas en función de las distintas piezas son el moldeado, el moldeado bajo presión, el calibrado y el prensado isostático.

Las series creadas en esta nueva porcelana Polaris fueron confiadas a diseñadoras de renombre, como Gemma Bernal y Mikaela Dörfel, colaboradoras de RAK Porcelain desde hace tiempo y que han sabido responder a un pliego de condiciones exigente dando rienda suelta a toda su creatividad y talento.

*It*

Polaris, la nuova porcellana bianchissima e resistente

Per ottenere una porcellana di un bianco brillante, RAK Porcelain ha combinato le migliori materie prime e le competenze del suo settore di ricerca e sviluppo. Per la produzione di questo nuovo materiale, ogni fondamentale dettaglio è stato tenuto in considerazione al fine di rispettare i vincoli per l'uso nel settore alberghiero, con un'elevata percentuale di ossidi di alluminio che conferisce una robustezza di qualità superiore.

Il risultato ottenuto è una vitro porcellana di un bianco brillante intenso chiamata Polaris.

Polaris è dotata di una resistenza eccezionale testata nei laboratori indipendenti Lucideon (UK) e SFC (Francia), specializzati nelle analisi dei prodotti ceramici. La porcellana Polaris ha superato brillantemente tutte le prove nelle categorie obbligatorie, come la resistenza all'abrasione, il comportamento a temperature elevate e urti meccanici. La smaltatura perfettamente liscia e non porosa garantisce un'igiene e una durata di altissimo livello. Particolare attenzione viene rivolta alla lucidatura della parte inferiore per preservare a lungo i pezzi impilabili.

Le tecniche di produzione utilizzate in funzione dei diversi pezzi sono la fusione, la pressofusione, la taratura e la pressa isostatica.

Le serie create con questa nuova porcellana Polaris sono state affidate alle famose designer Gemma Bernal e Mikaela Dörfel, partner di lunga data di RAK Porcelain, che sono state in grado di soddisfare al tempo stesso rigide caratteristiche tecniche e lasciar parlare la propria creatività e il proprio talento.



## INSPIRATIONAL DINING

*En*

With our serving ware leading chefs can let their imagination run wild with the INSPIRATIONAL DINING series, offering a number of different designs and a myriad of possibilities.

*Fr*

Pour que les grands chefs puissent laisser libre cours à leur imagination, les séries INSPIRATIONAL DINING offrent des designs variés et une myriade de possibilités.

*De*

Damit die großen Meisterköche ihrer Kreativität freien Lauf lassen können, bieten die Serien INSPIRATIONAL DINING unterschiedliche Designs und eine Vielzahl von Möglichkeiten

*Es*

Para que los mejores chefs puedan dar rienda suelta a su imaginación, las series INSPIRATIONAL DINING ofrecen diseños variados y una miríada de posibilidades.

*It*

Perché i grandi chef possano dare libero sfogo alla loro immaginazione, le serie INSPIRATIONAL DINING offrono design vari e una miriade di possibilità.

## ALL PURPOSE DINING

*En*

RAK Porcelain sets strict standards for its products to ensure they stand up to daily professional use. The ALL PURPOSE DINING series are designed specifically for commercial and mass catering.

*Fr*

RAK Porcelaine impose à ses produits des critères sévères afin de convenir à l'usage des professionnels au quotidien. Les séries ALL PURPOSE DINING sont dédiées à l'exploitation en restauration commerciale et collective.

*De*

RAK Porzellan legt strenge Maßstäbe bei seinen Produkten an, damit sie für den täglichen Gebrauch im professionellen Bereich geeignet sind. Die Serien ALL PURPOSE DINING sind für den Einsatz in der Großgastronomie bestimmt.

*Es*

RAK Porcelain impone a sus productos criterios rigurosos para que sirvan para el uso profesional cotidiano. Las series ALL PURPOSE DINING están dedicadas a la explotación en restauración comercial y colectiva.

*It*

RAK Porcelain impone ai suoi prodotti criteri severi affinché siano adatti ad essere impiegati ogni giorno dai professionisti. Le serie ALL PURPOSE DINING sono dedicate alla ristorazione commerciale e collettiva.

## ADDITIONS

*En*

The RAK Porcelain range would be incomplete without these essential additional products. The ADDITIONS range, including accessories and, items with specific uses and for specific services, is a treasure trove marrying inventiveness with functionality.

*Fr*

La gamme RAK Porcelaine serait incomplète sans les indispensables produits complémentaires. Entre accessoires, articles aux fonctions spécifiques et de service, ADDITIONS recèle des trésors d'inventivité et de fonctionnalité.

*De*

Das RAK Porzellan Sortiment wäre ohne die unentbehrlichen ergänzenden Produkte unvollständig. Neben Zubehör, Artikeln mit spezifischer Funktion und für den Service birgt ADDITIONS wahre Schätze an Einfallsreichtum und Funktionalität.

*Es*

La gama RAK Porcelain estaría incompleta sin los indispensables productos complementarios. Entre accesorios, artículos de función específica y de servicio, ADDITIONS encierra tesoros de la imaginación y la funcionalidad.

*It*

La gamma RAK Porcelain sarebbe incompleta senza gli indispensabili prodotti complementari. Tra accessori, articoli dalle funzioni specifiche e di servizio, ADDITIONS racchiude tesori di inventività e funzionalità.



En

ACCESS is a complete hotel series with no less than 50 pieces. Suitable for banqueting and busy restaurants, its elegant lines are incredibly solid. Most of the pieces can be stacked and the plates feature reinforced edges.

Fr

ACCESS est une série hôtelière complète ne comptant pas moins de 50 articles. Adaptée au banqueting et restaurants de grande affluence, sa ligne élégante possède une solidité extrême, avec la majeure partie de ses pièces empilables et des assiettes aux bords renforcés.

De

Als vollständige Serie für das Hotelgewerbe enthält ACCESS nicht weniger als 50 Artikel. Unser elegantes Sortiment, das unter anderem Teller mit verstärktem Rand bietet und dessen Stücke größtenteils stapelbar sind, zeichnet sich durch absolute Stabilität aus und ist vor allem auf Banketts und Restaurants mit hohem Besucheraufkommen abgestimmt.

Es

ACCESS es una serie para hostelería que está compuesta por 50 piezas. Idónea para banquetes y restaurantes de gran capacidad, la elegancia de sus líneas esconde una solidez insuperable. Además, la mayor parte de las piezas son apilables y los platos tienen los bordes reforzados.

It

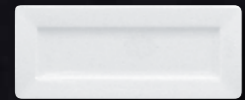
ACCESS è una serie alberghiera completa che conta non meno di 50 articoli. Adatta al banqueting e ai ristoranti con forte affluenza, la sua linea elegante possiede una solidità estrema, con la maggior parte dei pezzi impilabili e piatti dai bordi rinforzati.





**Rectangular plate**  
Assiette rectangulaire  
Teller rechteckig  
Plato rectangular  
Piato rettangolare

**ASRP38** 38 x 21 cm  
14.95 x 8.25"



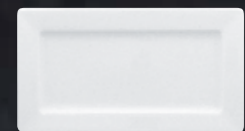
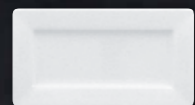
**ASRP29** 29 x 12 cm  
11.40 x 4.70"



**ASRP24** 24 x 13 cm  
9.45 x 5.10"



ASRP29 > ASBR07



**Rectangular plate wide**  
Assiette rectangulaire large  
Teller rechteckig breit  
Plato rectangular ancho  
Piato rettangolare largo

**ASRW29** 29.5 x 16 cm  
11.60 x 6.30"



ASRW29 > ASBW12



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piato quadrato

**ASSP30** 30 cm / 11.80"  
**ASSP27** 27 cm / 10.65"



**ASSP24** 24 cm / 9.45"  
**ASSP21** 21 cm / 8.25"



**Flat plate**  
Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piato piano

**ASFP31** 31 cm / 12.20"



**ASFP29** 29 cm / 11.40"

**ASFP27** 27 cm / 10.65"

**ASFP25** 25 cm / 9.85"

**ASFP24** 24 cm / 9.45"

**ASFP21** 21 cm / 8.25"



**ASFP19** 19 cm / 7.50"

**ASFP17** 17 cm / 6.70"

**ASFP15** 15 cm / 5.90"



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piato fondo

**ASDP30** 30 cm / 11.80"



**ASDP26** 26 cm / 10.25"

**ASDP23** 23 cm / 9.05"



**Oval plate**  
Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piato ovale

**ASOP36** 35.5 x 26 cm  
14 x 10.25"

**ASOP34** 33.5 x 24.5 cm  
13.20 x 9.65"



**ASOP28** 28 x 20 cm  
11 x 7.85"



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**ASBW21** 21 cm - 130 cl  
8.25" - 43.95 oz



**ASBW18** 18 cm - 75 cl  
7.10" - 25.35 oz

**ASBW16** 16 cm - 60 cl  
6.30" - 20.30 oz

**ASBW12** 12 cm - 33 cl  
4.70" - 11.15 oz



**Cream soup bowl**  
Tasse à bouillon  
Suppentasse  
Bol consommé  
Scodella per zuppa

**ASCS30** 30 cl / 10.15 oz



**Stackable cream soup bowl**  
Tasse à bouillon empilable  
Suppentasse stapelbar  
Bol consommé apilable  
Scodella per zuppa impilabile

**ASCS02** 30 cl / 10.15 oz



**Cream soup bowl without handle**  
Tasse à bouillon sans anses  
Suppentasse ohne Henkel  
Bol consommé sin asas  
Scodella per zuppa senza manici

**ASCS01** 30 cl / 10.15 oz



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ASSA17 > ASCS02**

17 cm / 6.70"



**ASSA15 > ASCS30 / ASCS01**

15 cm / 5.90"



**Cereal bowl**  
Bol à céréales  
Muesli Schale  
Tazón de cereales  
Copetta di cereali

**ASCB16** 16 cm / 6.30"



**Breakfast cup**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza a desayuno  
Tazza da colazione

**ASMG45** 45 cl / 15.20 oz





**Tea cup**  
Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

ASCU23 23 cl / 7.80 oz  
12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

ASMG36 36 cl / 12.15 oz  
ASMG30 30 cl / 10.15 oz  
12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

ASCU20 20 cl / 6.75 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA15 > ASMG30 / ASMG36  
15 cm / 5.90"

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA15 > ASCU09 / ASCU20 /  
ASCU23 / ASMG45  
15 cm / 5.90"

12



**Stackable breakfast cup**  
Tasse à déjeuner empilable  
Frühstücktasse stapelbar  
Taza a desayuno apilable  
Tazza da colazione impilabile

ASSM45 45 cl / 15.20oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA17 > ASSM45  
17 cm / 6.70"

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA13 > ASCU09  
13 cm / 5.10"

12



**Stackable tea cup**  
Tasse à thé empilable  
Teetasse stapelbar  
Taza a té apilable  
Tazza da tè impilabile

ASSC23 23 cl / 7.80 oz  
12



**Stackable coffee cup**  
Tasse à café empilable  
Kaffeetasse stapelbar  
Taza a café apilable  
Tazza da caffè impilabile

ASSC20 20 cl / 6.75 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA15 > ASSC09 / ASSC20 / ASSC23  
15 cm / 5.90"

12



**Stackable espresso cup**  
Tasse à expresso empilable  
Espressotasse stapelbar  
Taza a expreso apilable  
Tazza da espresso impilabile

ASSC09 9 cl / 3.05 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA13 > ASSC09  
13 cm / 5.10"

12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

ASSM36 36 cl / 12.15 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA15 > ASSM36  
15 cm / 5.90"

12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

ASCP70 70 cl / 23.65 oz  
4



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

ASCP35 35 cl / 11.85 oz  
4



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

ASTP80 80 cl / 27.05 oz  
4



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

ASTP45 45 cl / 15.20 oz  
4





**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**ASCR40** 40 cl / 13.55 oz  
6



**ASCR25** 25 cl / 8.45 oz  
**ASCR15** 15 cl / 5.05 oz  
12



**Sugar bowl**  
Sucrier  
Zuckerdose  
Azucarero  
Zuccheriera  
**ASSU23** 23 cl / 7.80 oz  
12



**Butter ramekin**  
Ramequin à beurre  
Butterschälchen  
Platillo para mantequilla  
Coppetta da burro  
**ASBR07** 7 cm - 8 cl  
2.75" - 2.70 oz  
12



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**ASPS01**  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Salierra  
**ASSS01**  
6



**Jug**  
Carafe  
Krug  
Jarra  
Caraffa  
**ASJG100** 100 cl / 33.80 oz  
4



**Gravy boat**  
Saucière  
Sauciere  
Salsera  
Salsiera  
**ASGB35** 35 cl / 11.85 oz  
**ASGB25** 25 cl / 8.45 oz  
**ASGB15** 15 cl / 5.05 oz  
12



**Ashtray**  
Cendrier  
Ascher  
Cenicero  
Portacenere  
**ASAT01** 12 cm / 4.70"  
12



**Flower vase**  
Vase  
Vase  
Florero  
Vaso  
**ASFV01**  
12

6 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



En

As a hospitality series par excellence, EVOLUTION offers a wide variety of pieces with carefully designed ergonomomy. The satin finish of its glaze, its finesse and exceptional whiteness make this series particularly distinguished and delicate.

Fr

Série hôtelière par excellence, EVOLUTION propose une vaste diversité de pièces à l'ergonomie bien pensée. La finition satinée de son émail, sa finesse et son exceptionnelle blancheur en font une série particulièrement distinguée et délicate.

De

EVOLUTION ist die Serie par excellence für das Hotelgewerbe, die ein umfangreiches Sortiment mit gut durchdachter Ergonomie anbietet. Die seidenmatte Oberfläche ihrer Glasur, ihre Finesse und ihr außergewöhnliches Weiß stehen für eine elegante und feine Serie.

Es

Serie hostelera por excelencia, EVOLUTION propone una amplia diversidad de piezas con una ergonomía bien pensada. El acabado satinado de su esmalte, su finura y su excepcional blancura hacen de ella una serie particularmente distinguida y delicada.

It

EVOLUTION, la serie per il settore alberghiero per eccellenza, offre un'ampia gamma di pezzi dall'ergonomia ben studiata. Grazie alla finitura satinata dello smalto, alla delicatezza e al candore eccezionale, questa collezione è particolarmente distinta e fine.





### Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**EVFP33** 33 cm / 13"  
**EVFP31** 31 cm / 12.20"  
6

**EVFP29** 29 cm / 11.40"  
**EVFP27** 27 cm / 10.65"  
**EVFP25** 25 cm / 9.85"  
**EVFP22** 22 cm / 8.65"

12  
**EVFP16** 16 cm / 6.30"  
24



### Oval platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**EVOP36** 36 x 27 cm  
14.15 x 10.65"  
**EVOP34** 34 x 25.5 cm  
13.40 x 10.05"

6



### Round bowl

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**EVBI14** 14 cm - 6.7 cm - 45 cl  
5.50" - 2.65" - 15.20 oz  
**EVBI12** 12 cm - 6 cm - 28 cl  
4.70" - 2.35" - 9.45 oz

12



### Cream soup bowl - 2 handles

Tasse à bouillon - 2 anses  
Suppentasse - 2 Henkel  
Bol consommé - 2 asas  
Scodella per zuppa - 2 manici

**EVCS35** 11 cm - 6 cm - 35 cl  
4.35" - 2.35" - 11.85 oz

6



### Saucer for cream soup bowl

Soucoupe pour tasse à bouillon  
Untere für Suppentasse  
Platillo para bol consommé  
Piatino per scodella per zuppa

**EVSA19 > EVCS35**  
19 cm / 7.50"

12



### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**EVDP31** 31 cm / 12.20"  
6

**EVDP23** 23 cm / 9.05"  
12



### Gourmet flat plate

Assiette plate gourmet  
Gourmetteller flach  
Plato llano gourmet  
Piatto piano gourmet

**EVGF29** 29 cm / 11.40"  
12



### Gourmet deep plate

Assiette creuse gourmet  
Gourmetteller tief  
Plato hondo gourmet  
Piatto fondo gourmet

**EVGD26** 26 cm / 10.25"  
6



### Breakfast cup

Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione

**EVCU30** 30 cl / 10.15 oz  
12



### Saucer for breakfast cup

Soucoupe pour tasse à déjeuner  
Untere für Frühstückstasse  
Platillo para taza de desayuno  
Piatino per tazza da colazione

**EVSA17 > EVCU30**  
17 cm / 6.70"

12



### Tea cup

Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**EVCU25** 25 cl / 8.45 oz  
12



### Coffee cup

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**EVCU20** 20 cl / 6.75 oz  
12



### Saucer for tea/coffee cup

Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee- /Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piatino per tazza da té/caffè

**EVSA15 > EVCU25 / EVCU20**  
15 cm / 5.90"

12



### Espresso cup

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**EVCU09** 9 cl / 3.05 oz  
12



### Saucer for espresso cup

Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso

**EVSA13 > EVCU09**  
13 cm / 5.10"

12



### Mug

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**EVMU30** 30 cl / 10.15 oz  
12



### Saucer for mug

Soucoupe pour chope  
Untere für Becher  
Platillo para mug  
Piatino per mug

**EVSA17 > EVMU30**  
17 cm / 6.70"

12



**Coffee pot & lid**  
 Cafetière & couvercle  
 Kaffeekanne & Deckel  
 Cafetera & tapa  
 Caffettiera & coperchio  
**EVCP35** 35 cl / 11.85 oz  
 4



**Pepper shaker**  
 Poivrier  
 Pfefferstreuer  
 Pimentero  
 Pepiera  
**EVPS01**  
 6



**Teapot & lid**  
 Théière & couvercle  
 Teekanne & Deckel  
 Tetera & tapa  
 Teiera & coperchio  
**EVTP40** 40 cl / 13.55 oz  
 4




**Salt shaker**  
 Salière  
 Salzstreuer  
 Salero  
 Saliera  
**EVSS01**  
 6



**Creamer**  
 Crémier  
 Milchkännchen  
 Lechera  
 Bricco da latte  
**EVCR25** 25 cl / 8.45 oz  
**EVCR15** 15 cl / 5.05 oz  
 6



**Sugar bowl & lid**  
 Sucrier & couvercle  
 Zuckerdose & Deckel  
 Azucarero & tapa  
 Zuccheriera & coperchio  
**EVSU22** 22 cl / 7.45 oz  
 6

 Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola



En

As white as it is thin, MOON porcelain breathes serenity. Its design brings together Asia and the West, to present dishes of varying influences, from the most ancestral to the most futuristic recipes.

Fr

Aussi blanche que fine, la porcelaine MOON respire la sérénité. Son design réunit l'Asie et l'Occident pour présenter des mets de toutes influences, des recettes les plus ancestrales aux plus futuristes.

De

Ebenso weiß wie zart verbreitet die Porzellan-Serie MOON einen Hauch von Gelassenheit. Ihr Design vereint Asien mit der westlichen Welt, um Gerichte aus aller Welt sowie Rezepte aus längst vergangenen Zeiten bis hin zu futuristischen aufzutischen zu können.

Es

Tan blanca como fina, la porcelana MOON transmite serenidad. En su diseño convergen Asia y Occidente para presentar manjares de todas las influencias, desde las recetas más ancestrales hasta los platos más futuristas.

It

Bianca e delicata, la porcellana MOON emana serenità. Il suo design unisce Oriente e Occidente per presentare piatti con le più svariate influenze e ricette, dalle più tradizionali alle più futuristiche.

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL

PORCELAIN: MODP27  
CUTLERY: FINE


**Rectangular platter/  
sushi platter**

Plat rectangulaire/  
plat à sushi  
Platte rechteckig/  
Sushi-Platte  
Fuente rectangular/  
fuente sushi  
Piatto rettangolare/  
piatto sushi

**MORP42** 42 x 16.4 cm  
16.55 x 6.45"



**MORP32** 32 x 12.5 cm  
12.60 x 4.90"


**Gourmet platter/platter  
for bamboo basket &  
cloche**

Plat gourmet/plat pour  
panier en bambou & cloche  
Gourmetplatte/Platte für  
Bambusdämpfer & Cloche  
Fuente gourmet/fuente  
para cesta de bambú &  
campana  
Piatto gourmet/piatto  
per cestello in bambù &  
coperchio

**MORP41** 41 x 12 cm  
16.15 x 4.70"


**Cloche for bamboo  
basket & gourmet platter**

Cloche pour panier en  
bambou & plat gourmet  
Cloche für Bambus-  
dämpfer & Gourmetplatte  
Campana para cesta de  
bambú & fuente gourmet  
Coperchio per cestello in  
bambù & piatto gourmet

**MOCL15 > MORP41**  
15.2 cm / 6"


**Square plate**

Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**MOSP29** 29 x 29 cm  
11.40 x 11.40"

**MOSP27** 27 x 27 cm  
10.65 x 10.65"

**MOSP24** 24 x 24 cm  
9.45 x 9.45"



**MOSP21** 21 x 21 cm  
8.25 x 8.25"


**Square plate /lid for square bowl**

Assiette carrée /couvercle  
pour bol carré  
Teller quadratisch/Deckel für Schale  
quadratisch  
Plato cuadrado/tapa para bol  
cuadrado  
Piatto quadrato/coperchio per  
coppetta quadrata

**MOSP12 > MOSB12**  
12.5 x 12.5 cm  
4.90 x 4.90"


**Round gourmet platter/  
sushi platter**

Plat rond gourmet/  
plat à sushi  
Gourmetplatte rund/  
Sushi-Platte  
Fuente redondo gourmet/  
fuente sushi  
Piatto rotondo gourmet/  
piatto sushi

**MOFP33** 33 cm / 13"


**Round flat plate**

Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

**MOFP31** 31 cm / 12.20"



**MOFP27** 27 cm / 10.65"


**Round flat plate/  
lid for round bowl**

Assiette plate ronde/  
couvercle pour bol rond  
Teller flach rund/  
Deckel für Schale rund  
Plato llano redondo/  
tapa para bol redondo  
Piatto piano rotondo/  
coperchio per coppetta rotonda

**MOFP24 > MOBW23 / MODP24**  
24 cm / 9.45"

**MOFP21 > MOBW20 / MODP21**  
21 cm / 8.25"



**MOFP19 > MOBW18**  
19 cm / 7.50"

**MOFP16 > MOBW15**  
16 cm / 6.30"


**Round flat plate/lid  
for cream soup/rice bowl**

Assiette plate ronde/couvercle  
pour tasse à bouillon/bol à riz  
Teller flach rund/Deckel  
für Suppentasse/Reisschale  
Plato llano redondo/tapa  
para bol consomé/bol arroz  
Piatto piano rotondo/coperchio per  
scodella per zuppa/coppetta per riso

**MOFP11 > MOCU23M**  
11 cm / 4.35"


**Round deep plate**

Assiette creuse ronde  
Teller tief rund  
Plato hondo redondo  
Piatto fondo rotondo

**MODP27** 27 cm / 10.65"

**MODP24** 24 cm / 9.45"

**MODP21** 21 cm / 8.25"


**Square bowl**

Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**MOSB12** 12 x 12 cm - 6 cm  
4.70 x 4.70" - 2.35"


**Round bowl**

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**MOBW23** 23.2 cm - 180 cl  
9.15" - 60.85 oz

**MOBW20** 21 cm / 8.25"

**MOBW18** 18.2 cm - 95 cl  
7.15" - 32.10 oz

**MOBW15** 15.2 cm / 6"



**MOBW12** 12 cm / 4.70"


**Small bowl/  
soy sauce dish**

Petit bol/coupelle à  
sauce soja  
Schale klein/Schälchen  
für Sojasosse  
Bol pequeño/rabanera  
para salsa soja  
Coppetta piccola/coppetta  
per salsa di soia

**MOBW09** 9 cm - 6 cl  
3.55" - 2.05 oz




**Cream soup bowl  
with 2 handles**

Tasse à bouillon  
avec 2 anses  
Suppentasse mit 2 Henkel  
Bol consomé con 2 asas  
Scodella per zuppa  
con 2 manici

**MOC36** 36 cl / 12.15 oz


**Coffee cup**

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**MOCU20** 20 cl / 6.75 oz


**Breakfast cup**

Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza a desayuno  
Tazza da colazione

**MOCU45** 45 cl / 15.20 oz


**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**MOSA16 > MOCU28 / MOCU23 / MOCU20**

15.8 cm / 6.20"


**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**MOSA19 > MOCU45 / MOC36**

19 cm / 7.50"


**Espresso cup**

Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**MOCU09** 9 cl / 3.05 oz


**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**MOSA11 > MOCU09**

11.2 cm / 4.40"


**Cappuccino cup**

Tasse à cappuccino  
Cappuccinotasse  
Taza a cappuccino  
Tazza da cappuccino

**MOCU28** 28 cl / 9.45 oz


**Tea cup**

Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**MOCU23** 23 cl / 7.80 oz


**Mug**

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**MOMG36** 36 cl / 12.15 oz


**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**MOSA16 > MOMG36**

15.8 cm / 6.20"


**Cream soup bowl**

Bol à bouillon  
Suppentasse  
Bol consomé  
Scodella per zuppa

**MOCU28M** 28 cl / 9.45 oz


**Cream soup/rice bowl**

Tasse à bouillon/bol à riz  
Suppentasse/Reisschale  
Bol consomé/bol arroz  
Scodella per zuppa/coppetta per riso

**MOCU23M** 23 cl / 7.80 oz


**Asian tea cup**

Tasse à thé asiatique  
Asiatische Teetasse  
Taza a té asiática  
Tazza da tè asiatica

**MOCU20M** 20 cl / 6.75 oz


**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**MOSA16 > MOCU28M / MOCU23M /**

**MOCU20M**

15.8 cm / 6.20"


**Asian tea cup**

Tasse à thé asiatique  
Asiatische Teetasse  
Taza a té asiática  
Tazza da tè asiatica

**MOCU09M** 9 cl / 3.05 oz


**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**MOSA11 > MOCU09M**

11.2 cm / 4.40"


**Coffee pot & lid**

Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

**MOC35** 35 cl / 11.85 oz


**Teapot & lid**

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**MOTP45** 45 cl / 15.20 oz





**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**MOCR35** 35 cl / 11.85 oz  
**MOCR25** 25 cl / 8.45 oz  
**MOCR15** 15 cl / 5.05 oz  
6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio

**MOSU20** 20 cl / 6.75 oz  
12



**Sake bottle 2 go**  
Pot verseur à saké 2 go  
Sake-Kanne 2 go  
Jarra a sake 2 go  
Bricco da sake 2 go

**MOSK36** 36 cl / 12.15 oz  
6



**Sake bottle 1 go**  
Pot verseur à saké 1 go  
Sake-Kanne 1 go  
Jarra a sake 1 go  
Bricco da sake 1 go

**MOSK18** 18 cl / 6.10 oz  
6



**Soy sauce bottle**  
Pot à sauce soja  
Kännchen für Sojasosse  
Salsera para salsa soja  
Salsiera per salsa di soia

**MOSY18** 18 cl / 6.10 oz  
6



**Flower vase**  
Vase  
Vase  
Florero  
Vaso

**MOFV18** 18 cl / 6.10 oz  
6



**Gravy boat**  
Saucière  
Sauciere  
Salsera  
Salsiera

**MOGB35** 35 cl / 11.85 oz  
4  
**MOGB25** 25 cl / 8.45 oz  
**MOGB15** 15 cl / 5.05 oz  
12



**Egg cup/sake cup**  
Coquetier/tasse à saké  
Eierbecher/Sake-Tasse  
Huevera/taza a sake  
Portauovo/tazza da sake

**MOEG01** 4 cl / 1.35 oz  
6



**Egg cup/gourmet bowl**  
Coquetier/bol gourmet  
Eierbecher/Gourmetschale  
Huevera/bol gourmet  
Portauovo/coppetta gourmet

**MOEG02** 9 cm - 12.5 cl  
3.55" - 4.25 oz



12



**Sauce dish-chopstick holder**  
Coupelle-porte-baguettes  
Schälchen-Stäbchenhalter  
Rabanera-reposa palillos  
Coppetta-portabacchette

**MOSN15** 15 cm - 6 cl  
6" - 2.05 oz

12



**Chopstick holder**  
Porte-baguettes  
Stäbchenhalter  
Reposa palillos  
Portabacchette

**MOST06**  
12



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera

**MOSS01**  
12



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

**MOPS01**  
12





En

With beautiful curves, ZAMMA plays on the modularity between its various dishes with their varying contents. Combining the aesthetics of extra white porcelain with the robustness of its twin receptacles, it uses the international “gastronorm” format, compatible with all types of ovens, display cases, trolleys or shelf trolleys.

Fr

Avec de belles courbes, ZAMMA joue la modularité entre ses divers plats à contenances multiples. Liant l'esthétisme d'une porcelaine extra blanche, à la robustesse de ses bacs à doubles compartiments, elle utilise le format « gastronorm » international, compatible avec tout type de fours, vitrines, chariots ou chariots à glissières.

De

ZAMMA ist mit ihren schön geschwungenen Formen vielfältig kombinierbar und bietet eine Vielzahl an Plattengrößen. Es verbindet die Ästhetik eines reinweißen Porzellans mit der Festigkeit von Schalen mit zwei Fächern und verwendet das internationale “Gastronorm”-Format, das für alle Öfen, Vitrinen, Servierwagen und Regal Wagen übertragbar ist.

Es

Con sus hermosas curvas, ZAMMA juega con la modularidad entre sus diversas fuentes de múltiples capacidades. Uniendo la estética de una porcelana ultra blanca y la robustez de sus bandejas con doble compartimento, presenta el “formato Gastronorm” internacional, compatible con todo tipo de hornos, vitrinas, carritos o carro corredera.

It

ZAMMA gioca con la modularità proponendo piatti di diverse dimensioni e dalle curve armoniose. Unisce l'estetica di una porcellana bianchissima alla resistenza dei contenitori a doppio scomparto e utilizza il formato internazionale “gastronorm”, compatibile con tutti i tipi di forni, armadi, carrelli o carello di servizio.

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL

PORCELAIN:  
ZMGN2.3D & ZMGN1.3D



1/1



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronom  
Schale Gastronom  
Fuente Gastronom  
Contentore Gastronom

**ZMGN1.1** 53 x 32.5 x 6.5 cm  
20.85 x 12.80 x 2.55"



1

1/3



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Schale Gastronom geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione

**ZMGN1.3D** 32.5 x 17.6 x 6.5 cm  
12.80 x 6.95 x 2.55"



3

2/4



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Schale Gastronom geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione

**ZMGN2.4D** 53 x 16.2 x 6.5 cm  
20.85 x 6.40 x 2.55"



2



**Baking dish**  
Plat à gratin  
Schale für Gratin  
Fuente a gratin  
Piatto per gratin

**ZMGD22** 22.5 x 13 cm - 4 cm  
8.85 x 5.10" - 1.55"



6



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Schale Gastronom geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione

**ZMGN1.1D** 53 x 32.5 x 6.5 cm  
20.85 x 12.80 x 2.55"



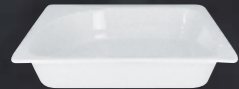
1

1/2



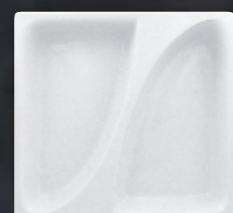
**Gastronorm pan**  
Plat Gastronom  
Schale Gastronom  
Fuente Gastronom  
Contentore Gastronom

**ZMGN1.2** 32.5 x 26.5 x 6.5 cm  
12.80 x 10.45 x 2.55"



2

2/3



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Schale Gastronom geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione

**ZMGN2.3D** 35.4 x 32.5 x 6.5 cm  
13.95 x 12.80 x 2.55"



1



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

MAKE SURE  
IT'S RAK



CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY IERACE | DECHMANN + PARTNERS  
SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS:

NICOLAS CONRAUX / HOTEL - RESTAURANT LA BUTTE / PLOUIDER / FRANCE  
ALAIN PIERRON / RESTAURANT LES ROSES / MONDORF-LES-BAINS / LUXEMBOURG  
WILLIAM LOUVEL / HÔTEL PARK SAONE / ARTELOGE HOTELS / LYON / FRANCE  
YVES CROUZET / HÔTEL LYON OUEST / ARTELOGE HOTELS / LYON / FRANCE  
PHILIPPE AUGÉ / HOSTELLERIE DE LEVERNOIS / BEAUNE / FRANCE

PHOTO CREDITS:  
MATTHIEU CELLARD, ETIENNE DELORME

COVER'S PICTURE BY MATTHIEU CELLARD AND DAVID LE COMTE / L'AUBERGE DE LA CHARME

PRINTED BY: KRÜGER DRUCK + VERLAG

EUROPE EDITION 2019

RAK Porcelain LLC  
P.O. Box - 30113 - Ras Al Khaimah  
United Arab Emirates  
T +971 7 223 8905  
F +971 7 223 8311  
rakporcelain@rakporcelain.com  
www.rakporcelain.com

RAK Porcelain Europe S.A.  
20, rue de l'Industrie  
L-8399 Windhof - Luxembourg  
T (+352) 26 36 06 65  
F (+352) 26 36 04 65  
info@rakporcelaineurope.com  
www.rakporcelain.eu

RAK Porcelain USA  
595 Route 25A, Suite 17  
Miller Place, NY 11764  
USA  
T- +1 (866)-552-6980  
info@rakporcelainusa.com  
www.rakporcelainusa.com

Follow us!

